



Unione Europea

**FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI**

**pon**  
2007-2013

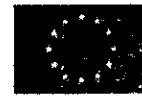


MIUR

**Con l'Europa investiamo nel vostro futuro!**



Regione Siciliana



Unione Europea  
Fondo Sociale Europeo

**ISTITUTO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE  
"MICHELE FODERA"**

**Via Matteo Cimarra, 5 92100 AGRIGENTO**

C.F.: 80003710847 - E-MAIL [agis014002@istruzione.it](mailto:agis014002@istruzione.it) PEC [agis014002@pec.istruzione.it](mailto:agis014002@pec.istruzione.it) - [www.itcfodera.it](http://www.itcfodera.it)



**ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE "FODERA"**

**-TEL. 0922-603261 FAX 0922-603194**



**ISTITUTO TECNICO GEOMETRI "BRUNELLESCHI"**

**TEL. 0922-60315 FAX 0922-603232**

*Programmazione dei Fondi strutturali  
2007/2013*

*Azione C1 "Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze  
chiave comunicazione nelle lingue straniere  
percorso formativo realizzato direttamente in uno dei Paesi  
Europei*

*Attuazione PON Regioni Obiettivo  
Convergenza.*

*Codice progetto: C-1-FSE-2014-412-  
CUP G48F14000200007*

*Finanziato con il Fondo Sociale Europeo*

MEZZO PEC

Prot. n. 5353/C37/1

Agrigento, 28/08/2014

ALLE DITTE INVITATE  
DALL'ISTITUTO A SEGUITO  
MANIFESTAZIONE DI  
INTERESSE

**OGGETTO: PON FSE "Competenze per lo sviluppo" - Obiettivo C Azione 1 Cod. C-I-  
FSE-2014-412 Procedura di affidamento in economia, mediante cottimo  
fiduciario, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs 163/2006 per la realizzazione  
esecutiva di due viaggi-soggiorno di 3 settimane destinati agli alunni di questa  
Istituzione Scolastica finalizzati alla partecipazione di due stage:  
C1-FSE-2014-412 CIG: 58465949FD CUP G48F14000200007 SVOLGIMENTO  
DI UN VIAGGIO SOGGIORNO DI STUDIO IN IRLANDA LOTTO N. 1 "An English Course for Us"  
C1-FSE-2014-412 CIG: 5846595AD0 CUP G48F14000200007 SVOLGIMENTO  
DI UN VIAGGIO SOGGIORNO DI STUDIO FRANCIA LOTTO N. 2 "Français pour nous"**

Nell'ambito del PON FSE "*Competenze per lo sviluppo*" - Obiettivo C Azione 1 Cod: C-1- FSE-2014-412 a seguito dell'autorizzazione del MIUR prot. n. AOODGAI/4598 del 27/05/2014, si intende affidare in economia, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs 163/2006, e alla Determina a contrarre n. 112 del 01.07.2014, la realizzazione esecutiva di due viaggi-soggiorno di 3 settimane destinati agli alunni di questa Istituzione Scolastica finalizzati alla partecipazione di due stage "Competenze nelle lingue straniere" in Francia nelle località di **PARIGI** o **MONTPELLIER** e in Irlanda, nelle località di **DUBLINO** o **CORK**, con preferenza nel centro della città.

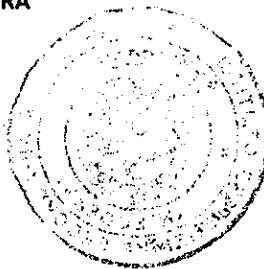
Il servizio dovrà essere realizzato secondo le modalità e le specifiche definite nell'allegata lettera di invito.

Codesta agenzia, ove interessata, è invitata a presentare la propria migliore offerta per la realizzazione dell'attività in oggetto entro e non oltre le ore 12:00 del giorno 13 settembre 2014.

Si prega di voler comunicare il mancato interesse a partecipare all'indicata procedura.

Le offerte o le eventuali comunicazioni di mancato interesse a partecipare alla procedura, dovranno essere trasmesse al seguente indirizzo:

**ISTITUTO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE "M. FODERA" "**  
**Via Matteo Cimarra, 5 - 92100 Agrigento"**



**Il Dirigente Scolastico**  
**Dott.ssa Patrizia Pilato**

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Pilato", written over the typed name of the school principal.



Unione Europea

**FONDI  
STRUTTURALI  
EUROPEI**

**pon**  
2007-2013



MIUR

CON LA EUROPEA INVESTIAMO NELLE NUOVE OPPORTUNITA'



Regione Siciliana



Unione Europea  
Fondo Cooperazione Regionale

**ISTITUTO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE  
"MICHELE FODERA"  
Via Matteo Cimarra, 5 92100 AGRIGENTO**

C.F.: 80003710847 - E-MAIL [agis014002@istruzione.it](mailto:agis014002@istruzione.it) PEC [agis014002@pec.istruzione.it](mailto:agis014002@pec.istruzione.it) - [www.itcfodera.it](http://www.itcfodera.it)



**ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE  
"FODERA"  
-TEL. 0922-603261 FAX 0922-603194**



**ISTITUTO TECNICO GEOMETRI  
"BRUNELLESCHI" TEL. 0922-60315  
FAX 0922-603232**

Prot. n. 5353/C37/1

Agrigento 28/08/2014

Spett.le	
DITTA	

### LETTERA DI INVITO

**Alla presente procedura possono partecipare solo ed esclusivamente, pena l'esclusione, le Ditte invitate, che ne hanno fatto esplicita richiesta nella manifestazione di interesse**

### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

#### INVITA

Codesto spettabile operatore economico a presentare offerta, fermi restando i requisiti di ammissibilità a partecipare alla procedura in oggetto. Il presente invito non costituisce presunzione di ammissibilità e la Stazione committente può procedere all'esclusione anche in ragione di cause ostative non rilevate durante lo svolgimento della prima fase della procedura o intervenute successivamente alla conclusione della medesima.

In riferimento alle condizioni generali ed ai requisiti di ordine tecnico-economico già specificati in sede di prequalifica, che qui si richiamano, con la presente Lettera di invito si precisano le modalità di presentazione dell'offerta, i documenti da presentare a corredo della stessa e le procedure di aggiudicazione.

OGGETTO: Avviso di gara con procedura di affidamento in economia mediante cottimo fiduciario (art.125, del D.L.gs 163/2006 ess. mm. ii.) **PER L'ACQUISTO DI DUE PACCHETTI COMPLETI RELATIVI ALL'ORGANIZZAZIONE ED ALLO SVOLGIMENTO DI UN VIAGGIO SOGGIORNO DI STUDIO IN IRLANDA E IN FRANCIA:**  
CODICE PROGETTO :

**C1-FSE-2014-412 CIG: 58465949FD CUP G48F14000200007 SVOLGIMENTO  
DI UN VIAGGIO SOGGIORNO DI STUDIO IN IRLANDA LOTTO N. 1 "An English Course for Us"**  
**C1-FSE-2014-412 CIG: 5846595AD0 CUP G48F14000200007 SVOLGIMENTO  
DI UN VIAGGIO SOGGIORNO DI STUDIO FRANCIA LOTTO N. 2 "Français pour nous"**

**- LOTTO N. 1 "An English Course for Us"**

Partecipanti: 15 alunni (quindici) e 2+2 totale 4 docenti accompagnatori in alternanza nelle tre settimane da svolgersi in una delle seguenti località secondo la priorità indicata: DUBLINO – CORK per l'acquisizione di certificazione in loco linguistica di livello B" (Trinity College 7).

**- LOTTO N. 2 "Français pour nous"**

Partecipanti: 15 alunni (quindici) e 2+2 totale 4 docenti accompagnatori in alternanza nelle tre settimane da svolgersi in una delle seguenti località secondo la priorità indicata: PARIGI - MONTPELLIER per l'acquisizione di certificazione linguistica di livello B2 (DELF).

### **IL DIRIGENTE SCOLASTICO**

Nell'ambito del Programma Operativo Nazionale - Fondo Sociale Europeo - "Competenze per lo sviluppo", deve procedere, in nome e per conto del citato Istituto, nell'ambito del PON FSE "Competenze per lo sviluppo"- **Azione C1 "Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave"**, contrassegnati dai codici **C1-FSE-2014-412 "An English Course for Us"** e **C1-FSE-2014-412 "Français pour nous"**, a seguito dell'autorizzazione del MIUR, prot. n. AOODGAI/4598 del 27/05/2014 e della Determina a contrarre, mediante procedura di affidamento in economia mediante cottimo fiduciario, n. 112 del 01.07.2014, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. 163/2006, deve provvedere all'emanazione del bando per la fornitura di due "pacchetti completi" relativi all'organizzazione e allo svolgimento di un viaggio soggiorno di studio a **DUBLINO o CORK** destinato ad un gruppo di numero 15 alunni delle 3<sup>4</sup>e e 5<sup>e</sup> classi e n. 2+2 docenti tutor accompagnatori in alternanza e di un viaggio soggiorno di studio a **PARIGI o MONTPELLIER** destinato ad un gruppo di numero 15 alunni delle 3<sup>4</sup>e e 5<sup>e</sup> classi e n. 2+2 docenti tutor accompagnatori in alternanza, finalizzati all'attuazione dei moduli denominati **"An English Course for Us"** e **"Français pour nous"** del progetto C-1-FSE-2014-412 mirante allo sviluppo e rafforzamento delle competenze chiavi in lingua inglese/francese e all'acquisizione di certificazione linguistica di livello B2. Pertanto

- Visto** il R.D 18 novembre 1923, n. 2440, concernente l'amministrazione del Patrimonio e la Contabilità Generale dello Stato ed il relativo regolamento approvato con R.D. 23 maggio 1924, n. 827 e ss.mm. ii.;
- Vista** la legge 7 agosto 1990, n. 241 "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss.mm.ii.;
- Visto** il Decreto del Presidente della Repubblica 8 marzo 1999, n. 275, concernente il Regolamento recante norme in materia di autonomia delle Istituzioni Scolastiche, ai sensi della legge 15 marzo 1997, n. 59;
- Vista** la legge 15 marzo 1997 n. 59, concernente "Delega al Governo per il conferimento di funzioni e compiti alle regioni ed enti locali, per la riforma della Pubblica Amministrazione e per la semplificazione amministrativa";

- Visto** il Decreto Legislativo 30 marzo 2001, n. 165 recante “Norme generali sull’ordinamento del lavoro alle dipendenze della Amministrazioni Pubbliche” e ss.mm.ii.;
- Visto** l’art. 125 del D.Lgs 163/2006 “*Codice dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture*”;
- Visto** il Regolamento di esecuzione del Codice dei Contratti Pubblici (D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207);
- Visto** il Decreto Interministeriale 1 febbraio 2001 n. 44, concernente “Regolamento concernente le Istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche”;
- Viste** le “*Disposizioni e Istruzioni per l’attuazione delle Iniziative cofinanziate dai Fondi Strutturali Europei 2007/2013*”, edizione 2009;
- Visti** i seguenti Regolamenti (CE) n. 539/2010 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 16 giugno 2010 che modifica il regolamento (CE) n. 1083/2006 del Consiglio recante disposizioni generali sul Fondo Europeo di Sviluppo Regionale, sul Fondo Sociale Europeo e sul Fondo di Coesione, per quanto riguarda la semplificazione di taluni requisiti e talune disposizioni relative alla gestione finanziaria; n. 1080/2006 del 1080/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006 relativo al Fondo Europeo di Sviluppo Regionale; n. 1081/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente il Fondo Sociale Europeo; n. 1083/2006 del Consiglio dell’11 luglio 2006 recante disposizioni generali sul Fondo Europeo di Sviluppo Regionale, sul Fondo Sociale Europeo e sul Fondo di Coesione; n. 1828/2006 dell’8 dicembre 2006 della Commissione che stabilisce modalità di applicazione del regolamento (CE) n 1083/2006 del Consiglio recante disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo e sul Fondo di coesione;
- Visto** il PON FSE 2007 IT 051 PO007: “Commissione per lo sviluppo”, approvato con decisione della Commissione Europea n. 5483 del 07/11/2007;
- Vista** la Circolare del Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali del 2 novembre 2010, n. 2 “Tipologia dei soggetti promotori, ammissibilità delle spese e massimali di costo per le attività rendicontate a costi reali cofinanziate dal Fondo Sociale Europeo 2007/2013 nell’ambito dei Programmi Operativi Nazionali”;
- Visto** il VADEMECUM per l’ammissibilità della spesa al FSE PO 2007/2013;
- Visto** il Regolamento d’Istituto, che disciplina le modalità di attuazione delle procedure in economia, mediante cottimo fiduciario, ai sensi dell’art. 125 del D.Lgs 163/2006 e delle procedure comparative, ai sensi dell’art. 34 del D.I. 44/2001 approvato nella seduta del 23.07.2012;
- Vista** la circolare straordinaria n. 5685 del 20/04/2011 attuativa del piano di accelerazione della spesa relativa alla Programmazione dei Fondi Strutturali 2007/2013 ex Delibera CIPE n. 1/2011;
- Vista** la nota prot. n. AOODGAI/4598 del 27/05/2014 del Ministero della Pubblica Istruzione, dell’Università e della Ricerca – Dipartimento per la Programmazione – Direzione Generale per gli Affari Internazionali – Uff. IV Programmazione e Gestione dei Fondi Strutturali Europei e Nazionali per lo Sviluppo e la Coesione Sociale ed il relativo finanziamento;

- Vista** la determina di assunzione in bilancio. n° 104 del 20/06/2014;
- Considerata** l'esigenza di indire, in relazione all'importo finanziario, la procedura per l'acquisizione del servizio mediante procedura di affidamento in economia mediante cottimo fiduciario (*ex art. 125 del D.Lgs 16 aprile 2006, n. 163 e ss.mm.ii.*);
- Vista** la TABELLA OBBLIGO - FACOLTÀ DAL 1° GENNAIO 2013 - Strumenti del programma di razionalizzazione degli acquisti;
- Vista** la circolare sulle precisazioni relative alla Legge di stabilità 2013 in materia di acquisti tramite il sistema delle convenzioni CONSIP. Obbligo per le istituzioni scolastiche di approvvigionarsi di beni e servizi mediante le convenzioni - quadro prot. MIUR 2674 del 5/3/2013;
- Viste** le Precisazioni in merito agli acquisti delle Istituzioni Scolastiche mediante convenzioni CONSIP alla luce del D.L. 95/2012 e della legge 228/2012, prot. MIUR 3354 del 20/03/2013;
- Viste** le relative delibere del Collegio dei docenti e del Consiglio d'Istituto dell'Istituto Istruzione Superiore "M. Foderà" di Agrigento;
- Considerato** che il progetto prevede due stage rispettivamente in Irlanda e Francia al fine di conseguire la certificazione linguistica;
- Vista** la peculiarità del progetto autorizzato e la conseguente necessità di acquistare in blocco i prodotti presenti nella matrice acquisti dal momento che non sono offerti in questa forma da una convenzione presente sulla piattaforma CONSIP;
- Vista** la propria determinazione a contrarre n. 112 del 01.07.2014;
- Viste** le manifestazioni di interesse pervenute nei tempi stabilite dalla determinazione a contrarre citata;

#### EMANA

nell'ambito del PON FSE "Competenze per lo sviluppo"- **Azione C1 "Interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave"**, contrassegnati dai codici **C1-FSE-2014-412 "An English Course for Us"** e **C1-FSE-2014-412 "Français pour nous"**, a seguito dell'autorizzazione del MIUR prot. n. AOODGAI/4598 del 27/05/2014 e della Determina del Dirigente scolastico dell'Istituto n.112 del 01/07/2014, ai sensi dell'art. 125 del D.Lgs. 163/2006, **il presente bando**, mediante cottimo fiduciario, per la fornitura di due "pacchetti completi" relativi all'organizzazione e allo svolgimento di un viaggio soggiorno di studio a **DUBLINO /CORK** destinato ad un gruppo di numero 15 alunni delle 3<sup>4</sup>e e 5<sup>a</sup> classi e n. 2+2 docenti tutor accompagnatori in alternanza, e svolgimento di un viaggio soggiorno di studio a **PARIGI/MONTPELLIER** destinato ad un gruppo di numero 15 alunni delle 3<sup>4</sup>e e 5<sup>a</sup> classi e n. 2+2 docenti tutor accompagnatori in alternanza, finalizzati all'attuazione dei moduli denominati **"An English Course for Us"** e **"Français pour nous"** del progetto C-1-FSE-2014-412 mirante allo sviluppo e rafforzamento delle competenze chiavi in lingua inglese e lingua francese con conseguimento di certificazione linguistica di livello B2.

**Sono ammesse alla gara le Agenzie formative/Agenzie di viaggio e Tour Operator, che hanno inoltrato la manifestazione di interesse con le modalità e nei tempi stabiliti dalla determinazione del Dirigente Scolastico n. 112 del 01.07.2014.**

La suddetta gara prevede i seguenti articoli.

## Art. 1. IMPORTO A BASE DI GARA

L'importo per il corso linguistico assunto a base di gara è pari ad Euro 100.600,00 (Centomilaseicento/00) IVA inclusa.

L'importo predetto è comprensivo di tutte le somme previste per la realizzazione dei servizi riferiti al Lotto 1 e Lotto 2 come di seguito specificati:

**Lotto 1 - "An English Course for Us" CIG: 58465949FD CUP: G48F14000200007**

DESCRIZIONE	CARATTERISTICHE	PREZZO
AREA FORMATIVA	<p>Il percorso formativo della <b>durata di 3 settimane</b> è finalizzato al conseguimento della Certificazione delle competenze linguistiche secondo il Framework europeo delle lingue di livello B2 (Trinity College 7) per i 15 studenti accompagnati da 2+2 docenti tutor in alternanza, dovrà svolgersi in Irlanda, nelle località di DUBLINO o CORK, con preferenza nel centro della città.</p> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> deve garantire un corso di 60 ore di formazione nell'apprendimento della lingua inglese da erogare attraverso 4 ore di lezioni giornaliere da 60 minuti nel corso di tre settimane dal lunedì al venerdì;</li><li><input type="checkbox"/> deve essere destinato a n. 15 studenti di classi 3<sup>^</sup> 4<sup>^</sup> 5<sup>^</sup> della Scuola Secondaria Superiore;</li><li><input type="checkbox"/> deve svolgersi preferibilmente presso Scuole nell'area della struttura di residenza e, ove le distanze lo rendano necessario dovrà essere previsto il trasporto A/R in pullman o altri mezzi autorizzati per gli allievi ed i loro accompagnatori;</li><li><input type="checkbox"/> deve garantire che le lezioni siano tenute da insegnanti qualificati esperti di madrelingua, con specializzazione certificata nell'insegnamento della lingua agli stranieri e in percorsi formativi per il conseguimento della certificazione;</li><li><input type="checkbox"/> deve prevedere obbligatoriamente la preparazione alla certificazione conclusiva di livello B2, nonché l'esame finale per il conseguimento della certificazione Trinity London grade 7 delle competenze linguistiche secondo il Framework europeo delle lingue;</li><li><input type="checkbox"/> deve prevedere l'esame conclusivo preferibilmente nella stessa sede del corso;</li><li><input type="checkbox"/> dovrà includere la fornitura dei testi ed ogni altro materiale didattico;</li><li><input type="checkbox"/> dovrà garantire che alla fine del corso di studio la scuola rilasci ad ogni studente una attestazione della partecipazione al corso di inglese, riportante l'esatta durata del corso, il livello ed i risultati conseguiti.</li></ul>	Compenso orario omnicomprensivo massimo di € 80,00 per un importo complessivo massimo di € 4.800,00.

<p>VIAGGIO E SOGGIORNO</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> deve assicurare che il viaggio sia con volo di linea A/R per i 15 studenti e 2+2 docenti accompagnatori in alternanza, con partenza dall'aeroporto di Palermo /Catania/Trapani/Comiso ed arrivo all'aeroporto di Dublino o Cork, preferibilmente con voli diretti, o un solo eventuale scalo intermedio e con la possibilità di trasportare non meno di 20 kg di bagaglio imbarcato.</li> </ul>	<p>Fino ad un massimo o di € 42.500,00 IVA inclusa</p>
----------------------------	---	--

	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> deve garantire che ogni altro onere di trasporto, quali ad esempio: tasse aeroportuali nazionali e internazionali, assicurazioni, ecc, sia incluso nel corrispettivo dell'offerta.</li> <li><input type="checkbox"/> deve garantire l'assistenza negli aeroporti di partenza per il disbrigo delle formalità di imbarco.</li> <li><input type="checkbox"/> deve garantire il trasferimento dall'aeroporto alla struttura di residenza e viceversa, con autobus o altri mezzi autorizzati.</li> <li><input type="checkbox"/> deve fornire assicurazione contro gli infortuni e per il bagaglio, assistenza medica ed eventuale rientro anticipato senza oneri in caso di necessità per tutto il periodo di svolgimento del viaggio di studio;</li> <li><input type="checkbox"/> deve garantire la disponibilità di assistenza h. 24 per tutto il periodo di esecuzione del viaggio-studio per il tramite dell'agenzia e preferibilmente anche con referente o filiale in loco;</li> <li><input type="checkbox"/> deve garantire la sistemazione abitativa per il periodo di studi in college/residence/campus o hotel almeno 3/4 stelle, collocato preferibilmente in luogo facilmente raggiungibile dalla scuola di lingua in camere singole con servizi privati per i docenti e singole/doppie/triple con servizi privati per gli studenti e con, al suo interno sale comuni ed una lavanderia a gettoni.</li> <li><input type="checkbox"/> deve assicurare la disponibilità presso la struttura di residenza e presso la scuola di almeno una postazione con connettività internet per attività connesse all'uso della piattaforma dei PON ed è comunque preferibile che tale connettività sia disponibile per tutti i partecipanti al viaggio-studio.</li> <li><input type="checkbox"/> deve comprendere nella fornitura il vitto con trattamento di pensione completa: colazione, pranzo, cena, pasti che gli studenti consumeranno nella struttura di residenza, mentre nei giorni in cui avranno luogo le escursioni di cui ai punti successivi, il pranzo sarà sostituito da una colazione al sacco o voucher o pasto presso i luoghi destinazione dell'escursione.</li> <li><input type="checkbox"/> deve includere nella propria offerta l'esecuzione di 6 escursioni/visite di durata pari all'intera giornata per ciascuna settimana presso luoghi di sicuro interesse storico, culturale, artistico con guide specializzate di madre lingua; per tali visite non deve essere previsto alcun contributo aggiuntivo per mezzi di trasporto o per</li> </ul>	
--	---	--



	<p>gli accompagnatori; deve altresì includere almeno 4 visite guidate nel pomeriggio.</p> <p>Deve includere nella propria offerta l'abbonamento per tutta la durata del viaggio, ai mezzi pubblici, nonché l'ingresso gratuito ad ogni monumento, chiesa, museo per tutti gli studenti e gli accompagnatori e, preferibilmente due schede telefoniche irlandesi per gli accompagnatori.</p>	

CERTIFICAZIONI	<input type="checkbox"/> Ogni onere necessario all'esecuzione dell'esame per la certificazione Trinity London – grade 7 - al livello B2, secondo il framework europeo delle lingue. L'esame di certificazione, per i partecipanti, dovrà essere organizzato in tempo utile per la rendicontazione del progetto.	Fino ad un massimo di € 3.000,00 IVA inclusa
	<b>(Fermo restando che i massimali per le singole voci non dovranno essere superati)</b>	
<b>TOTALE</b>	<b>IVA INCLUSA</b>	<b>€ 50.300,00</b>

**Lotto 2 - "Français pour nous" CIG: 5846595AD0 CUP: G48F14000200007**

Il percorso formativo della durata di 3 settimane è finalizzato al conseguimento della certificazione DELF B2 per i 15 studenti, dovrà svolgersi in Francia, nell'area di PARIGI o MONTPELLIER, con preferenza nel centro della città.

DESCRIZIONE	CARATTERISTICHE	PREZZO MAX
<p>AREA FORMATIVA</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> deve garantire un corso di 60 ore di formazione nell'apprendimento della lingua francese da erogare attraverso <b>4 ore di lezioni giornaliere da 60 minuti</b> nel corso di tre settimane dal lunedì al venerdì;</li> <li><input type="checkbox"/> deve essere destinato a n. 15 studenti delle classi 3<sup>^</sup> 4<sup>^</sup> e 5<sup>^</sup> della scuola secondaria superiore;</li> <li><input type="checkbox"/> deve svolgersi preferibilmente presso Scuole nell'area della struttura di residenza e, ove le distanze lo rendano necessario, dovrà essere previsto il trasporto A/R in pullman o altri mezzi autorizzati per gli allievi ed i loro accompagnatori;</li> <li><input type="checkbox"/> deve garantire che le lezioni siano tenute da insegnanti qualificati esperti di madrelingua, con specializzazione certificata nell'insegnamento della lingua agli stranieri e in percorsi formativi per il conseguimento della certificazione;</li> <li><input type="checkbox"/> deve prevedere obbligatoriamente la preparazione alla certificazione conclusiva di livello B2, nonché l'esame finale per il conseguimento della certificazione DELF B2 delle competenze linguistiche secondo il Framework europeo delle lingue; <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> deve prevedere l'esame conclusivo al rientro in sede;</li> </ul> </li> <li><input type="checkbox"/> dovrà includere la fornitura dei testi ed ogni altro materiale didattico;</li> </ul>	<p>Compenso orario omnicomprensivo massimo di € 80,00 per un importo complessivo massimo di € 4.800,00.</p>

	<input type="checkbox"/> dovrà garantire che alla fine del corso di studio la scuola rilasci ad ogni studente una attestazione della partecipazione al corso di francese, riportante l'esatta durata del corso, il livello ed i risultati conseguiti.	
<b>VIAGGIO E SOGGIORNO</b>	<input type="checkbox"/> deve assicurare che il viaggio sia con volo di linea A/R per i 15 studenti e 2+2 docenti tutor accompagnatori in alternanza, con partenza dall'aeroporto di Palermo / Catania/ Trapani/ Comiso ed arrivo all'aeroporto di Parigi o Montpellier, preferibilmente con voli diretti, o un solo eventuale scalo intermedio e con la possibilità di trasportare non meno di 20 kg di bagaglio imbarcato. <input type="checkbox"/> deve garantire che ogni altro onere di trasporto, quali ad esempio: tasse aeroportuali nazionali e internazionali, assicurazioni, ecc, sia incluso nel corrispettivo dell'offerta. <input type="checkbox"/> deve garantire l'assistenza negli aeroporti di partenza per il disbrigo delle formalità di imbarco. <input type="checkbox"/> deve garantire il trasferimento dall'aeroporto alla struttura di residenza e viceversa, con autobus o altri mezzi autorizzati. <input type="checkbox"/> deve fornire assicurazione contro gli infortuni e per il bagaglio, assistenza medica ed eventuale rientro anticipato senza oneri in caso di necessità per tutto il periodo di svolgimento del viaggio di studio; <input type="checkbox"/> deve garantire la disponibilità di assistenza h. 24 per tutto il periodo di esecuzione del viaggio-studio per il tramite dell'agenzia e preferibilmente anche con referente o filiale in loco; <input type="checkbox"/> deve garantire la sistemazione abitativa per il periodo di studi in college/residence/campus o hotel almeno 3/4 stelle, collocato preferibilmente in luogo facilmente raggiungibile dalla scuola di lingua in camere singole con servizi privati per i docenti e singole/doppie o triple con servizi privati per gli studenti e con, al suo interno, sale comuni ed una lavanderia a gettoni. <input type="checkbox"/> deve assicurare la disponibilità presso la struttura di residenza e presso la scuola di almeno una postazione con connettività internet per attività connesse all'uso della piattaforma dei PON ed è comunque preferibile che tale connettività sia disponibile per tutti i partecipanti al viaggio-studio. <input type="checkbox"/> deve comprendere nella fornitura, il vitto con trattamento di pensione completa: colazione, pranzo, cena, pasti che gli studenti consumeranno nella struttura di residenza, mentre nei giorni in cui avranno luogo le escursioni di cui ai punti successivi, il pranzo sarà sostituito da una colazione al sacco o voucher o pasto presso i luoghi destinazione dell'escursione.	Fino ad un massimo di € 42.500,00 IVA inclusa

	<input type="checkbox"/> deve includere nella propria offerta l'esecuzione di 6 escursioni/visite di durata pari all'intera giornata per ciascuna settimana presso luoghi di sicuro interesse storico, culturale, artistico con guide specializzate di madre lingua; per tali visite non deve essere previsto alcun contributo aggiuntivo per mezzi di trasporto o per gli accompagnatori; deve altresì includere almeno 4 visite guidate nel pomeriggio. <input type="checkbox"/> deve includere nella propria offerta l'abbonamento, per tutta la durata del viaggio, ai mezzi pubblici, nonché l'ingresso gratuito ad ogni monumento, chiesa, museo per tutti gli studenti e gli accompagnatori e, preferibilmente due schede telefoniche inglesi per gli accompagnatori.	
CERTIFICAZIONI	<input type="checkbox"/> Ogni onere necessario all'esecuzione dell'esame per la Certificazione DELF B2, secondo il <input type="checkbox"/> rame work europeo delle lingue. L'esame di certificazione, per i partecipanti, dovrà essere organizzato in tempo utile per la rendicontazione del progetto.	Fino ad un massimo di € 3.000,00 IVA inclusa
	<b>(Fermo restando che i massimali per le singole voci non dovranno essere superati)</b>	
TOTALE		<b>IVA INCLUSA € 50.300,00</b>

Per quanto non specificatamente richiamato nella presente richiesta, si rinvia alla normativa vigente in materia, con particolare riferimento al decreto legislativo del 17.3.1995, n.111, relativo all'Attuazione della direttiva n. 314/90/CEE concernente i viaggi, le vacanze ed i circuiti "tutto compreso".

L'importo a base di gara è soggetto solo a ribasso. Non sono ammesse offerte in aumento o condizionate. Questo Istituto procederà al pagamento, previa presentazione di regolare fattura, dopo l'accreditamento all'Istituto del finanziamento da parte del M.I.U.R.. **Le spese da liquidare saranno solo quelle per le quali si è avuto il servizio e per il reale numero dei partecipanti.**

Per nessuna ragione l'offerta potrà superare gli importi su indicati a base di gara.

Non è ammesso il subappalto

## Art. 2 - NATURA DEI SERVIZI DA FORNIRE

Questa istituzione scolastica ha intenzione di effettuare due percorsi formativi linguistici per due gruppi composti ognuno da n. 15 alunni, tutti maggiori di anni 16, e 2+2 docenti tutor accompagnatori in alternanza. I percorsi formativi linguistici devono avere la durata di tre settimane con 60 ore di lezioni (4 ore giornaliere dal lunedì al venerdì) e devono essere arricchiti da escursioni e visite per conoscere il contesto socioeconomico - artistico e culturale del Paese in cui si svolgono i corsi.

La destinazione ammissibile è:

1. **Lotto 1 : Dublino/Cork**, nei pressi di stazioni di autobus o metropolitane per garantire un facile collegamento all'interno della città o con zone limitrofe di interesse storico e culturale



7. Rilascio di certificazione delle competenze linguistiche acquisite secondo il Framework Europeo delle Lingue di livello B2 per n. 15 allievi da parte di uno degli Enti Certificatori esterni riconosciuto dal paese di origine (l'Ente Certificatore deve essere tra quelli riconosciuti ed accreditati dalla Comunità Europea).
8. Almeno n. 6 escursioni e/o visite di un giorno intero e almeno n. 4 di mezza giornata a luoghi di interesse storico, letterario, artistico con pullman a seguito, guida turistica e pranzo in loco, specificando destinazione e durata del viaggio (eventuali biglietti di ingresso dovranno essere inclusi; i pullman utilizzati per gli spostamenti devono essere in regola con le vigenti prescrizioni di legge riguardanti i viaggi di istruzione; la guida di detti pullman deve essere affidata ad autisti abilitati). Le mete delle escursione devono essere dettagliate nel preventivo.
9. Biglietti per mezzi pubblici per n. 15 studenti e n. 2+2 docenti tutor accompagnatori in alternanza al fine di poter garantire spostamenti in loco e in località limitrofe.
10. Attività sportive ricreative e culturali pomeridiane e serali, in particolare visioni di spettacoli, rappresentazioni teatrali e/o musical in lingua inglese con biglietti di ingresso inclusi.
11. Assicurazione per la responsabilità civile valevole per tutta la durata dell'attività e multi rischi per tutti i partecipanti, insegnanti inclusi: annullamento/interruzione viaggio, assistenza medico sanitaria, infortuni, copertura spese mediche, rientro sanitario, perdita bagaglio, ecc..) Localizzazione dei centri di emergenza più vicini alla residenza degli studenti ed eventuali informazioni, documenti o procedure necessarie;
12. Una descrizione dettagliata dell'organizzazione del viaggio soggiorno di studio, con programma dettagliato comprensivo di tutti i contatti da dare agli alunni comprensivo: della organizzazione del trasporto – trasferimento e soggiorno; delle strutture utilizzate (denominazione, luogo, n. telefonici) comprese quelle previste per attività didattiche e escursioni; delle attività didattiche;
13. Test d'ingresso e tutti i materiali didattici e di consumo necessari;
14. Numero quote di gratuità concesse per numero 17 paganti ( n. 15 allievi + n. 2+2 docenti tutor accompagnatori in alternanza), che sarà oggetto di valutazione.
15. Uso di Computer con accesso gratuito ad internet nella struttura alberghiera più n. 2 risme di carta formato A4 nonché stampante in bianco e nero; assistenza telefonica in loco per tutta la durata del soggiorno.
16. Realizzazione di un prodotto finale che documenti l'esperienza formativa di stage.

In caso di assenza di un partecipante al momento della partenza dovrà essere prevista per l'istituzione scolastica l'opportunità di poter sostituire, anche successivamente alla data prevista per la partenza del gruppo, il componente assente; a tale scopo dovrà essere programmato e organizzato il viaggio per raggiungere il gruppo.

Si precisa che due tutor si alterneranno all'11 giorno di permanenza con ulteriori due tutor e pertanto dovrà essere prevista la possibilità del trasferimento da e per la sede di formazione per gli ulteriori due tutor.

**Il docente esperto responsabile del percorso formativo dovrà:**

- ⇒ concordare di concerto con il tutor didattico il programma dell'esperienza formativa;
- ⇒ pianificare e facilitare i percorsi di apprendimento;
- ⇒ garantire la qualità e l'efficacia del percorso di formazione;
- ⇒ verificare e valutare insieme al tutor didattico le attività, i progressi dello studente e l'efficacia del processo formativo;

- ⇒ curare in collaborazione con il tutor didattico l'inserimento di quanto richiesto nella piattaforma;
- ⇒ programmare in collaborazione con il tutor didattico l'attività didattica predisponendo il materiale didattico necessario;
- ⇒ valutare in collaborazione con il tutor didattico, le competenze in ingresso dei corsisti, al fine di accertare eventuali competenze già in loro possesso ed attivare misure di individualizzazione del percorso formativo;
- ⇒ monitorare il processo di apprendimento in collaborazione con il tutor coordinatore, con forme di valutazione oggettive in itinere;
- ⇒ collaborare alla valutazione finale delle competenze acquisite;
- ⇒ relazionare circa le proprie attività;
- ⇒ utilizzare la piattaforma on line "Gestione Progetti PON scuola", per quanto di propria competenza, aggiornando periodicamente sulla piattaforma INDIRE l'area dedicata alla documentazione delle attività svolte, utilizzando una login e password comunicata contestualmente all'avvio delle attività;
- ⇒ annotare puntualmente le ore svolte su di un Registro e documentare con la registrazione delle presenze (Tutors e allievi), degli argomenti svolti e del materiale utilizzato nella lezione;
- ⇒ predisporre il report finale delle proprie attività;
- ⇒ predisporre e organizzare insieme con i docenti tutor la realizzazione di un prodotto finale che documenti l'esperienza formativa di stage;
- ⇒ possedere un'assicurazione per la responsabilità civile valevole per tutta la durata dell'attività, un'assicurazione multi rischi, copertura spese mediche, ecc.

In caso di disagi causati da imprevisti riguardanti la compagnia aerea o l'aeroporto o l'overbooking, il proponente l'offerta per il bando di gara in oggetto dovrà garantire adeguata sistemazione in albergo e/o in adeguata struttura ricettiva da minimo tre stelle per n. 15 studenti e n. 2+2 docenti tutor accompagnatori.

Il proponente l'offerta deve tassativamente garantire la presenza di un suo collaboratore e/o referente (bilingue) in zona, per eventuali problematiche quali ad esempio la sistemazione, il corso di lingua, il vitto e quant'altro ritenuto opportuno e/o necessario per la tutela degli studenti e accompagnatori.

Il proponente l'offerta deve altresì garantire il corretto vitto qualora fossero presenti studenti o accompagnatori affetti da intolleranze e/o disturbi alimentari.

### **Art. 3 – Requisiti di partecipazione**

#### **a) Requisiti di ordine generale idoneità professionale**

Ai sensi dell'articolo 39 del D.Lgs 163/2006 e s.m.i., possono partecipare alla presente procedura di affidamento gli operatori economici invitati iscritti alla C.G.I.A.A., per attività corrispondente al servizio oggetto della gara che non si trovino in una delle cause di esclusione dalle partecipazioni alle gare di cui all'Art. 38 del D. Lgs 163/2006 e s.m.i. e nei confronti dei quali non sussistano le cause ostative di cui all'art. 10 della legge n°575/1965 e di tutti gli altri requisiti che dovranno essere dichiarati, secondo quanto previsto dal successivo articolo 5.

#### **b) Capacità economica e finanziaria**

La dimostrazione della capacità finanziaria ed economica delle ditte concorrenti deve essere fornita mediante:

- a) dichiarazione di almeno due istituti bancari o intermediari autorizzati ai sensi del decreto legislativo 1° settembre 1993, n. 385 dalle quali risulti la capacità di ricorso al credito ed alla garanzia;

### c) **Capacità tecnica e professionale**

La dimostrazione della capacità tecnica e professionale delle ditte concorrenti deve essere fornita mediante:

- a) dichiarazione attestante di avere regolarmente eseguito, nel triennio antecedente alla data della presente lettera d'invito, servizi analoghi con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari delle forniture stessi.

Trattandosi di forniture prestate a favore di amministrazioni o enti pubblici, esse dovranno essere provate, in sede di verifica dei requisiti di partecipazione, da certificati rilasciati e vistati dalle amministrazioni o dagli enti medesimi;

### **Art. 4. Verifica successiva alle operazioni di gara**

L'Istituto, ai sensi dell'art. 48 co. 2 del D.Lgs. 163/06 e ss.mm.e ii., procede a verificare quanto dichiarato dall'affidatario e dal secondo classificato.

Ai sensi dell'art. 6-bis del D.Lgs. 163/06 e ss.mm. e ii., detta verifica sarà effettuata mediante utilizzo del Sistema AVCPASS presente sul sito dell'Autorità di Vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, con le modalità previste nella deliberazione dell'Autorità stessa, n. 111 adunanza del 20/12/2012.

Nel caso in cui tale verifica non dia esito positivo, l'Istituto procederà come previsto ai sensi dell'art. 48, co. 2, del D.Lgs. 163/06 e ss.mm. e ii.

Detta verifica potrà essere estesa, ove l'Istituto lo ritenga opportuno, ad ulteriori concorrenti individuati a campione mediante apposito sorteggio.

### **Art. 5. Termini e modalità di presentazione delle offerte e documentazione**

Le Ditte/Agenzie offerenti dovranno far pervenire nei modi e termini di seguito indicati, un plico recante all'esterno ben chiara la dicitura: **Preventivo PON C-1-FSE-2014-412**, specificando il numero di lotto e descrizione del servizio con relativo CIG-CUP per cui s'intende presentare l'offerta.

**Le Ditte/Agenzie partecipanti hanno la facoltà di presentare offerta per uno o entrambi i lotti.**

L'offerta, corredata dalla documentazione, redatta in lingua italiana, in forma cartacea e firmata manualmente dal legale rappresentante della ditta offerente, indirizzata al Dirigente Scolastico dell'Istituto, dovrà pervenire, **entro e non oltre le ore 12,00 del giorno 13 settembre 2014** con una delle le seguenti modalità:

- a) spedizione a mezzo raccomandata, o corriere espresso autorizzato, all'indirizzo: **ISTITUTO ISTRUZIONE SECONDARIA SUPERIORE "M. FODERA" , Via Matteo Cimarra, 5 92100 Agrigento**; qualora la stessa dovesse pervenire all'Istituto dopo il termine suddetto che è perentorio, **non avendo valore la data riportata dal timbro postale** inerente alla spedizione, non sarà ammessa alla comparazione;
- b) consegna *brevi manu* presso l'Ufficio Protocollo della Scuola, il cui incaricato provvederà a rilasciare regolare ricevuta.

Resta espressamente stabilito che, ai fini del termine di presentazione dell'offerta, farà fede esclusivamente la data del protocollo di arrivo. Il recapito tempestivo del plico rimane ad esclusivo rischio del mittente secondo le modalità del presente Bando.

L'offerta, una volta presentata, non potrà essere ritirata né modificata o sostituita da altre. Per nessuna ragione l'offerta potrà superare gli importi a base d'asta su indicati. Le offerte anormalmente basse saranno sottoposte a verifica ai sensi dell'art. 86 del DLgs 163/2006 e successive modifiche e integrazioni.

L'Istituzione scolastica non è tenuta a corrispondere alcun compenso alle imprese per le offerte presentate. Non saranno valutate offerte incomplete o condizionate o mancanti di uno dei documenti richiesti, o non recanti la firma del legale rappresentante per l'accettazione senza riserva di tutte le condizioni riportate nella presente proposta.



Ogni impresa si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni dei dati anagrafici e fiscali dichiarati.

Il plico dovrà contenere al suo interno tre buste con i seguenti documenti:

**Busta «A»**, con all'esterno la dicitura Preventivo **PON C-1-FSE -2014- 412**, (seguita dall'indicazione del/i n. di lotto e relativo CIG-CUP per cui si concorre) - **«DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA»**

La busta, pena l'esclusione, dovrà contenere una dichiarazione attestante il possesso dei requisiti tecnico-economici dell'offerente per la partecipazione alla gara, resa nella forma dell'autocertificazione secondo le modalità di cui agli Artt. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445 firmata dal legale rappresentante della Ditta offerente e corredata da copia del documento di identità in corso di validità alla data di sottoscrizione della stessa (la verifica del possesso dei requisiti sarà effettuato da questo Istituto prima della stipulazione del contratto con il soggetto aggiudicatario), in cui la Agenzia dichiara:

- a) i principali dati dell'offerente: denominazione, natura giuridica, codice fiscale e partita IVA, sede legale ed operativa, e di essere iscritto alla CCIA di \_\_\_\_\_ dal \_\_\_\_\_ n° \_\_\_\_\_ iscrizione \_\_\_\_\_;
- b) che la ditta non si trova in stato di fallimento, di liquidazione, di cessazione di attività o di concordato preventivo e che tale situazione non si sia verificata negli ultimi cinque anni e contenente nulla osta ai fini della legge 31 maggio 1965 n. 575 e successive modificazioni nonché del decreto legislativo 8 agosto 1994 n.490 (cosiddetta certificazione antimafia) e nel cui oggetto sociale sia esplicitato chiaramente l'esercizio di attività analoghe all'oggetto della fornitura;
- c) di non trovarsi in nessuna delle clausole di esclusione ai sensi dell'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e ss.mm.ii.;
- d) di essere in regola con gli obblighi di cui alla L. n. 68/1999;
- e) di non trovarsi in alcuna delle posizioni o condizioni ostative di cui all'art. 10 L. n.575/1965;
- f) di aver preso visione del capitolato e di accettarlo senza riserva alcuna;
- g) di aver avuto modo di valutare tutte le circostanze che hanno portato alla determinazione del prezzo e che ha considerato lo stesso congruo e remunerativo;
- h) di accettare incondizionatamente pagamenti subordinati alle percentuali di accreditamento dei fondi da parte del Ministero;
- i) di esser in regola con la Dichiarazione di regolarità contributiva – DURC;
- j) di adottare, durante le fasi di lavoro, tutte le misure di sicurezza e garanzie previste dal D.Lgs. 81/2008 e successive modifiche e integrazioni;
- k) di aver effettuato negli ultimi Due anni, servizi identici a quelli richiesti, indicandone la tipologia, la Stazione Appaltante e gli importi;
- l) di disporre di operatori qualificati e di comprovata esperienza del settore e che l'Ente certificatore prescelto è di livello internazionale riconosciuto in grado di certificare secondo Cambridge ESOL le competenze linguistiche conseguite secondo il Framework europeo delle lingue;
- m) che l'Istituto di formazione prescelto, si avvale di docenti madrelingua specializzati nell'insegnamento a studenti stranieri ed è riconosciuto a livello internazionale da istituti di controllo governativo e ministeri della pubblica istruzione.

**Busta «B»**, contenente l'offerta tecnica riportante all'esterno la dicitura **Preventivo PON C-1-FSE-2014-412** (seguita dall'indicazione del/i n. di lotto e relativo CIG-CUP per cui si concorre) - **«OFFERTA TECNICA»**

In tale busta con esplicito riferimento al contenuto del precedente paragrafo della presente lettera di invito in cui sono state descritte le caratteristiche, modalità e condizioni di realizzazione del viaggio-studio ed al/ai lotto/i a cui intende l'offerente partecipare, dovrà essere descritto:

**1. Area formativa:**

- a) Livello di qualificazione dell'Istituto di formazione;
- b) Presenza/curriculum degli insegnanti di madre-lingua che terranno il ciclo di lezioni;
- c) Orari e modalità di erogazione delle giornate di lezione;
- d) Materiale didattico fornito;
- e) Attestato di partecipazione al corso.

**2. Viaggio e soggiorno:**

- a) Voli: compagnia, orari ed itinerario, limitazioni per il bagaglio;
- b) Descrizione delle assicurazioni e assistenze garantite;
- c) Trasporti da e per aerostazione;
- d) Assistenza in aerostazione;
- e) Struttura abitativa (descrizione camere, servizi personali e comuni ed altre "facilities" gratuite);
- f) Assistenza in loco e reperibilità;
- g) Collocazione relativa della struttura residenziale rispetto all'Istituto di formazione e modalità di suo raggiungimento;
- h) Vitto: quantità e tipologia pasti;
- i) Escursioni e visite guidate: destinazioni e programmi delle stesse;
- j) Altre agevolazioni relative alla permanenza e soggiorno: biglietti dei mezzi di trasporto e per le visite gratuite, schede telefoniche inglesi per gli accompagnatori, ecc.
- m) Postazioni con connettività internet presso la sede del corso.

**3. Certificazioni:**

- a) Modalità e sede di esecuzione dell'esame di certificazione.

**4. Altri elementi di valutazione:**

- a) Esperienze specifiche e pluriennali nel settore viaggi studio all'estero e similari
- b) Tipo di accreditamento dell'ente formatore
- c) Ulteriori elementi migliorativi

**Busta «C»**, contenente l'offerta economica, riportante all'esterno la dicitura **Preventivo PON C-1-FSE-2014-412** (seguita dall'indicazione del/i n. di lotto e relativo CIG-CUP per cui si concorre) - **«OFFERTA ECONOMICA»**

In essa, per ciascun lotto a cui l'offerente intende partecipare, dovrà essere indicato il costo unitario di

ciascuna delle componenti dell'offerta, costo complessivo IVA inclusa per ciascuna delle tre voci (formazione, viaggio e soggiorno, certificazioni) e costo complessivo IVA inclusa, tutti espressi in cifre e lettere.

L'offerta deve essere redatta in lingua italiana sottoscritta per esteso, con firma leggibile, dal titolare dell'impresa o dal suo legale rappresentante. In caso di discordanza tra il prezzo espresso in cifre e quello espresso in lettere, è ritenuto valido quello più favorevole all'Amministrazione.

La Ditta dovrà riportare nell'offerta tecnica apposita dichiarazione che la fornitura rispetterà le date previste per l'esecuzione del viaggio-studio.

È necessario ed obbligatorio allegare all'offerta fotocopia del documento di identificazione del legale rappresentante della ditta offerente.

L'offerta, pena l'esclusione dalla procedura di negoziazione, dovrà, inoltre, essere corredata:

- dall'attestazione o dalla dichiarazione che l'Ente preposto alla formazione è in grado di fornire la certificazione del livello richiesto per ciascun lotto del Quadro Comune Europeo di riferimento per le Lingue;
- dall'attestazione o dalla dichiarazione che l'Ente preposto alla formazione si avvale di docenti madrelingua specializzati nell'insegnamento a studenti stranieri ed è riconosciuto a livello internazionale da istituti di controllo governativo e ministeri della pubblica istruzione.
- Cauzioni e garanzie

#### *Cauzione provvisoria*

Ai sensi dell'art. 75 comma 8 del D.Lgs. 163/06 e s.m.i. l'offerta deve altresì essere corredata, a pena di esclusione, dall'impegno di un fideiussore a rilasciare la garanzia fideiussoria per l'esecuzione del contratto, di cui all'articolo 113 del medesimo decreto qualora l'offerente risultasse affidatario.

A pena di esclusione dalla gara, le suddette fideiussioni e polizze devono riportare quale beneficiario la stazione appaltante.

La costituzione della cauzione provvisoria di importo inferiore a quello richiesto dall'art. 75 del D.Lgs 163/06 e s.m.i. costituisce motivo di esclusione dalla gara.

La cauzione provvisoria copre la mancata sottoscrizione del contratto per fatto dell'aggiudicatario ed è svincolata automaticamente al momento della sottoscrizione del contratto. La cauzione provvisoria è svincolata ai concorrenti non aggiudicatari entro 30 giorni decorrenti dall'efficacia del provvedimento di aggiudicazione definitiva.

L'offerta dei concorrenti deve essere corredata da una cauzione provvisoria, conforme a quanto previsto dall'art. 75 del D.Lgs. 163/2006, pari al 2 % (due per cento) dell'importo complessivo dell'appalto.

#### *Cauzione definitiva*

L'aggiudicatario ha l'obbligo di costituire una garanzia fideiussoria definitiva, conforme alla scheda tipo 1.2 del D.M. 12.3.2004 n. 123, in osservanza delle clausole di cui allo schema tipo 1.2 del medesimo decreto, integrata con la clausola della rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2, del codice civile, prevista dall'art. 113, comma 2, del D.Lgs. 163/2006 e ss.mm.ii, pari al 10 % dell'importo di contratto. con una delle seguenti modalità:

- a) fideiussione bancaria;
- b) fideiussione rilasciata da intermediari finanziari iscritti nell'elenco speciale di cui al D.Lgs 01.09.1993 n.385 che svolgono in via esclusiva o prevalente attività di rilascio di garanzie, a ciò autorizzati dal Ministero dell'Economia e delle Finanze. A pena di esclusione dalla gara dell'offerente, dovranno essere indicati nella medesima fideiussione gli estremi della predetta autorizzazione ministeriale;
- c) polizza assicurativa originale rilasciata da imprese di assicurazione regolarmente autorizzate all'esercizio del ramo cauzioni.

Per le imprese certificate ai sensi dell'art. 40, comma 7) e dell'art. 75, comma 7) del D.Lgs 163/06 e s.m.i., la cauzione provvisoria è ridotta del 50 %. *In tale caso la cauzione dovrà essere corredata dalla certificazione del sistema di qualità in corso di validità.*

*“PASSOE” di cui all'art. 2, comma 3.2, delibera n. 111 del 20 dicembre 2012 dell'Autorità;*

## **Art. 5 - CRITERI PER L'AGGIUDICAZIONE**

L'istituzione scolastica si riserva la facoltà, a proprio insindacabile giudizio, di differire, spostare, revocare, modificare il presente procedimento di gara o non affidare l'incarico in oggetto, senza alcun diritto dei concorrenti a rimborso spese o quant'altro.

La presente procedura sarà aggiudicata in base al **criterio dell'Offerta più vantaggiosa**, ai sensi dell'art. 83 del Decreto Legislativo 12 Aprile 2006, n. 163, attraverso l'attribuzione di un punteggio e sarà aggiudicata all'offerta con il punteggio maggiore, dato dalla sommatoria dei punteggi ottenuti rispettivamente dalla valutazione economica e dalla valutazione qualitativa, secondo i criteri di attribuzione dei punteggi di seguito elencati:

- **Valore economico complessivo:** all'offerta col minor prezzo **punti 30;**

alle altre verrà assegnato un punteggio secondo la seguente formula:

$$\frac{\text{minor prezzo tra le offerte} \times 30}{\text{prezzo dell'offerta}}$$

- **Valutazione qualitativa:** un'apposita commissione valuterà i requisiti dell'agenzia e la proposta presentata. Il giudizio della Commissione esaminatrice dell'offerta è insindacabile. La Commissione di valutazione può, nel corso dell'esame delle offerte, richiedere alle società partecipanti ulteriori chiarimenti e delucidazioni, ritenute utili al fine di conseguire una migliore valutazione delle offerte medesime.

La Commissione di Valutazione, in riferimento a un miglioramento dei servizi offerti e dei requisiti dell'agenzia assegnerà i punteggi con le seguenti modalità, per un **max. di punti 70:**

La valutazione sarà effettuata sulla base dei seguenti fattori ponderali, che devono essere dimostrati con apposita certificazione allegata:

DESCRIZIONE	CARATTERISTICHE	Punti Max.
Attività formative	Il percorso deve essere obbligatoriamente destinato al gruppo di 15 studenti (15) e n.2 +2 docenti Tutor in alternanza per n. 4 ore di lezioni giornaliere da 60 min. corrispondenti alla durata complessiva 60 ore e tre settimane. Disponibilità presso la sede delle attività di almeno una postazione con connettività internet per attività connesse all'uso della piattaforma dei PON	1
	Per disponibilità di ulteriori postazioni con collegamento internet ad uso degli studenti Indicazioni metodologiche e esplicitazione del	2
Certificazione	Certificazione di livello B2 secondo il framework europeo delle lingue, rilasciata da un ente certificatore riconosciuto per tutti gli studenti e riportante l'esatta durata del corso, il livello ed i risultati conseguiti. L'esame di certificazione, obbligatorio per tutti i partecipanti dovrà essere organizzato in tempo utile per la rendicontazione del progetto nella stessa sede del corso. Sessione di certificazione riservata presso la scuola	3
Residenza	Sistemazione in College coincidente con la sede delle attività didattiche	5
	Sistemazione in albergo/college/residence/campus nelle immediate vicinanze della scuola, sede delle attività formative, dovrà essere necessariamente previsto un pullman o mezzi autorizzati che accompagnino gli allievi ogni giorno a/r.	2
Sistemazione alloggio	Sistemazione in College/residence/campus/in Albergo di almeno 3 /4 stelle, Camere singole con servizi privati per i tutor e singole, doppie o triple per gli alunni.	2
	Per camere singole con servizi privati per docenti	1
Vitto	Trattamento di pensione completa. Gli studenti consumeranno in college e/o in Albergo i tre pasti (colazione, pranzo, cena). Durante le escursioni di intera giornata, il pranzo dovrà essere sostituito da una colazione al sacco o pranzo in loco.	
	Vitto all'interno del college/albergo	2
	Vitto all'esterno in convenzione	1
Escursioni trasporto	n. 2 visite ai musei con guide specializzate	1
	n. 4 escursioni di un giorno con guide specializzate	1
	n. 5 escursioni di un giorno con guide specializzate	2
	n. 6 escursioni di un giorno con guide specializzate	3
	n. 5 escursioni di mezza giornata con guide specializzate	1
	n. 6 escursioni di mezza giornata con guide specializzate	2
Tutte le escursioni devono prevedere l'utilizzo di		

	mezzi di trasporto e guide specializzate senza aggravio di spesa.	
<b>Assicurazione</b>	Polizza assicurativa, (annullamento/interruzione viaggio, medico/sanitarie, bagaglio, rct) per tutto il periodo di soggiorno per tutti i partecipanti fino a 30 milioni di €.	2
	Polizza assicurativa, (annullamento/interruzione viaggio, medico/sanitarie, bagaglio, rct) per tutto il periodo di soggiorno per tutti i partecipanti superiore a 30 milioni di €.	4
<b>Certificazione di qualità</b>	Possesso certificazione ISO 9001:2000	2
	Accreditamento presso MIUR o enti governativi europei quale Ente formatore del personale della scuola	2
<b>Affidabilità</b>	Indicazione di esperienze pregresse in attività similari nel triennio	2 per ogni esperienza(max. 10 punti)
	Indicazione di esperienze pregresse POSITIVE in attività similari con l'I.I.S.S."M. Fodera" di Agrigento	2 per ogni esperienza (max. 10 punti)
<b>Proposte aggiuntive</b>	A scelta dell'Agenzia/istituto linguistico partecipante	5
<b>Gratuità</b>	Gratuità concesse per numero 17 paganti (n. 15 allievi + n. 2+2 docenti tutor accompagnatori in alternanza) (5 punti per ogni gratuità).	15
<b>Offerta economica</b>	Prezzo più vantaggioso a parità di caratteristiche: Calcolo Punteggio Prezzo Valutazione dei costi offerti dalle Ditte partecipanti: Max 30 punti. In particolare i 30 punti relativi al prezzo saranno calcolati nel modo seguente: $\text{punteggio} = 30 \times \frac{\text{prezzo minimo} *}{\text{prezzo offerto}}$	30

La Commissione, quindi, proporrà l'aggiudicazione della gara a favore della ditta che, dalla somma punteggio qualità più punteggio prezzo, avrà ottenuto il punteggio più elevato. L'Istituto procederà alla selezione, **anche in presenza di una sola offerta**. Nel caso in cui l'Istituzione Scolastica non si ritenga soddisfatta delle offerte pervenute, si riserva di non aggiudicare la gara e di riaprire i termini.

Saranno ritenute nulle e comunque non valide e quindi escluse le offerte formulate in maniera diversa dalle indicazioni contenute nelle norme di partecipazione e nei documenti allegati. Tutte le modalità di partecipazione richieste per la compilazione e la presentazione dell'offerta o la mancata allegazione anche di uno solo dei documenti richiesti, potrà essere causa di esclusione dalla gara.

E' facoltà dell'Istituzione Scolastica chiedere la prova di quanto offerto e dichiarato in sede di comparazione dei preventivi. I servizi dovranno essere dichiarati per esteso, senza generico riferimento al programma. La presentazione del preventivo non comporta impegni per l'Istituzione Scolastica.

Qualora l'offerta dovesse presentare prezzi manifestamente ed anormalmente bassi rispetto alla prestazione, l'amministrazione può chiedere, prima dell'aggiudicazione della gara, le necessarie giustificazioni e qualora queste non siano fornite ha facoltà di rigettare l'offerta con provvedimento motivato escludendo dalla gara la ditta presentatrice dell'offerta anomala.

### **Risoluzione e recesso**

In caso di ritardato o parziale adempimento del contratto, l'Istituto Scolastico potrà intimare all'affidatario, a mezzo raccomandata A/R, di adempiere a quanto necessario per il rispetto delle specifiche norme contrattuali, entro il termine perentorio di 10 giorni.

L'ipotesi del protrarsi del ritardato o parziale adempimento del contratto, costituisce condizione risolutiva espressa, ai sensi dell'art. 1456 cc; senza che l'inadempiente abbia nulla a pretendere, e fatta salva l'esecuzione in danno.

E' fatto salvo, altresì, il risarcimento di ogni maggior danno subito dall'Istituto Scolastico.

In ogni caso, l'Istituto Scolastico si riserva il diritto di recedere in qualsiasi momento dal contratto, senza necessità di fornire giustificazione alcuna, dandone comunicazione scritta con 15 gg di preavviso rispetto alla data di recesso.

### **ART. 6 – PAGAMENTO DELLE PRESTAZIONI**

Il pagamento della fornitura del servizio avverrà dietro presentazione di fatture redatte secondo la legge.

**Il pagamento di tutto quanto previsto per la realizzazione del tirocinio-stage sarà effettuato, in base alle percentuali di accreditamento da parte del MIUR, a completamento dello viaggio - studio avvenuto senza contenziosi.**

Ai sensi di quanto dispone l'art.3 della Legge 13/08/2010 n. 136 – Tracciabilità dei flussi finanziari – l'aggiudicatario deve comunicare, prima della stipula del contratto, gli estremi del corrente bancario o postale che si intende utilizzare per la presente gara e si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni dei dati anagrafici e fiscali dichiarati.

Il pagamento della fornitura del servizio sarà effettuato a seguito di relazione favorevole svolta dai docenti accompagnatori e a seguito di presentazione di fatturazioni distinte per le singole voci di spesa così come indicate nel Capitolato Tecnico.

Trattandosi di finanziamenti da parte della U.E., il saldo avverrà solo a seguito di chiusura del progetto e ad effettiva riscossione dei fondi assegnati.

Pertanto l'offerente aggiudicatario non potrà avvalersi da quanto previsto dal D.Lgs. 232/2002 in attuazione della direttiva CEE 2000/35, relativa alla lotta contro i ritardi di pagamento nelle transazioni commerciali.

**Qualsiasi pagamento verrà erogato a seguito della emissione della fattura elettronica riportante il codice C-1-FSE-2014-412 il CIG:Riferito al Lotto il CUP G48F14000200007, assoggettata ad Iva e della dichiarazione in conformità alla tracciabilità dei flussi finanziari legge 136/2010.**

**L'Indice della PA ha attribuito a codesta istituzione il codice univoco dell'ufficio: UF076X che dovrà essere utilizzato quale riferimento in ogni comunicazione.**

**Come previsto dalle "Disposizioni e istruzioni per l'attuazione delle iniziative cofinanziate dai Fondi Strutturali Europei 2007/2013" le fatture devono inoltre contenere: dati identificativi dell'esercente l'attività commerciale (denominazione, ditta o ragione sociale) e del destinatario; numero e data; elenco, natura, qualità e quantità dei servizi o materiali; importo al netto dell'IVA; aliquota IVA applicata; l'importo dell'IVA.**

Si precisa altresì che l'Istituto dovrà accertare, prima di effettuare il pagamento, che la ditta non sia inadempiente all'obbligo di versamento derivante da notifica di cartelle EQUITALIA e sia in regola con il DURC.

### **ART. 7 - RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO**

Ai sensi dell'art. 125 comma 2 e dell'art. 10 del D.Lgs 163/2006 e dell'art. 5 della legge 241 del 7 agosto 1990, viene nominato Responsabile del Procedimento il Dirigente Scolastico Dott.ssa Patrizia Pilato.

#### **ART. 8 - INFORMATIVA AI SENSI DEL D.LGS 196/03**

L'Istituzione Scolastica informa che i dati forniti dai concorrenti per le finalità connesse alla gara di appalto e per l'eventuale successiva stipula del contratto, saranno trattati dall'ente appaltante in conformità alle disposizioni del D.Lgs. 196/03 e saranno comunicati a terzi solo per motivi inerenti la stipula e la gestione del contratto. Le Ditte concorrenti e gli interessati hanno facoltà di esercitare i diritti previsti dall'art. 7 del D.Lgs. 196/03. Tutti i dati personali, di cui l'Istituto Istruzione Secondaria Superiore "M. Foderà" di Agrigento, venga in possesso nel corso del procedimento di evidenza pubblica, saranno trattati ai sensi del D. Lgs. N. 196/03.

La presentazione della domanda da parte del candidato implica il consenso al trattamento dei propri dati personali, gli stessi potranno essere messi a disposizione di coloro che, dimostrando un concreto e legittimo interesse nei confronti della suddetta procedura, ne facciano espressa richiesta ai sensi dell' art. 22 della Legge 7 agosto 1990, n. 241.

#### **ART. 9 - CAUSE DI RISOLUZIONE DEL CONTRATTO E CONTROVERSIE**

Per qualunque controversia che dovesse insorgere nell'interpretazione o nell'esecuzione del presente bando di gara e ove le parti non procedano ad un accordo bonario, il foro competente è quello di Agrigento.

#### **ART. 10 - NORME DI RINVIO**

Per quanto non espressamente contemplato nella presente lettera di invito si fa espresso rinvio a quanto previsto dalla vigente legislazione comunitaria e nazionale in materia di affidamento di contratti pubblici, con particolare riferimento al D.Lgs. 163/2006 ed il relativo regolamento di attuazione (*Regolamento di esecuzione del Codice dei Contratti Pubblici D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207*), e alle "Disposizioni ed Istruzioni per l'attuazione delle iniziative cofinanziate dai Fondi Strutturali Europei" reperibili sul sito [www.istruzione.it](http://www.istruzione.it).

#### **ART. 11 - DOCUMENTAZIONE ALLEGATA**

Al presente bando si accludono:

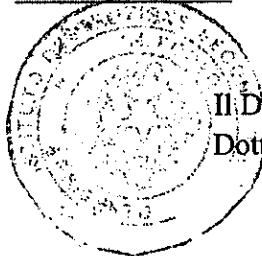
ALLEGATO a - Modello di istanza di partecipazione. (da inserire nella busta A)

ALLEGATO b - Modello di dichiarazione di possesso requisiti generali . (da inserire nella busta A)

#### **Art. 12 - PUBBLICIZZAZIONE**

La presente procedura di cottimo fiduciario viene pubblicizzata mediante:

- Albo dell'Istituzione Scolastica
- Inserita sul sito web della scuola: [www.itcfodera.it](http://www.itcfodera.it)



Il Dirigente Scolastico  
Dott.ssa Patrizia Pilato